

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

Nº albarán : 80583182
Del. Note Nb:
Fecha Exp : 24.07.2023
Del. Date :
Fecha rec:
Rec date :
2000

Proveedor / Supplier	
Código:	91000014
Code :	
Dirección:	Polígono Kataide
Address :	
Población:	Mondragon 20500
City :	
País :	España
Country :	

Transportista/Carrier	Transport number:340274
Razón social : Short name : LKW WALTER Internationale Matricula : Plate Nb : 4008KTB Remolque : Remoc.plate : HROB5602	
Unidad transporte: Del Unit. : Transp. ind.p. carr.	

Destino / To	
Ciente :	Magna PT S.p.A.
Customer:	
Dirección:	Via dei Ciclamini, 4
Del.address:	
	Modugno Bari
	70026
	Italia
Planta :	
Center :	
Puerta de descarga:	
Unloading point :	
Puesto de consumo :	14249
Point of consumption :	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity		Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	+ -									
2510630005	C MECANISMOS 251063000 800 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCESSIONE MERCE Quantità dichiarata: 800 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 37 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 21/02/23 Firma: 				PZA	TBA-501494	0322	21790664/21808466	25	550004500301		
Peso netto total : 6.361,600 Total net weight:		Peso brutto total : 8.854,400 Total brut weight:					Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 032					

Observaciones:
Comments :

Proveedor / Supplier	Reception / Receiver	Conforme / Assigned	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA <i>R. M.</i> Fagor Ederlat S. Coop.				

**A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER**

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Ederlan Koop.E. Pasealekua, 7 20540 ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF EEF-20025292	6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) Prime Logistics PRIME FULL SERVICES SPAIN, S.L. CIF: B-67314302
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) MAGNA PT S.P.A MODUGNO BARI 70-26 ITALIA	7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Cami Ral, 56 - 2º 2ª Domicilio / Adresse / Address 02702 Ferreraquera (España) País / Pays / Country Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place ARRASATE (E) País / Pays / Country Fecha / Date 24.07.2023 Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure	8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods FR461AB
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place MODUGNO BARI País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours (17h-20h)	9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions	

10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³
10 cont. Pisos Auto 11185kg					
Número N.U. Numéro NU UN Number	Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13	Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number	Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group	(ADRI)* (ADRI)* (ADRI)*	

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier	17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges	Remitente Expéditeur Sender	Destinatario Destinataire Consignee
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars	19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en Etablie à Established in ARRASATE	et día le on 24.07.2023	22 Recibo de la mercancía Reçu de la marchandise Receipt of goods KUEHN + NAGEL S.R.L. Via de Ferreraquera, snc - 70026 Ferreraquera (BA) 31 JUL 2023	23 Lugar Lieu Place Prime Logistics PRIME FULL SERVICES SPAIN, S.L. CIF: B-67314302
Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender F. M. Fagor Ederlan S. Coop.		Firma o sello del destinatario Signature ou timbre du destinataire Signature or stamp of the consignee Reserva di	

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier
verifica su qualità e quantità

78382740

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7: see special documentation demands in ADR, Part 5: The label number and Packing Group.

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22